

## The Redundant Kana: A Pragmatic Reading

**Authors :** Manal Mohammed Hisham Said Najjar

**Abstract :** The Arab Grammarians shed light on the redundant kana (was) and gave it a considerable attention. However, their considerations and interpretations pertaining to using this verb varied: is it used to determine tense? Or used for further emphasis or for another function? Does it have a syntactic function? Morphologically, could it be used in other forms than the past? In addition, Arab Grammarians discussed the possibility of using kana to locate itself in between the syntactic constructs of a sentence, a phrase, or a collocation. Others questioned its position whether it is in initial or final. This study found out that the redundant kana (was) is cited in Quran and was used by the Arabs in their speech and poetry. This redundant kana, whether used in initial position or in a final position, or in between the constructs of a sentence, a phrase, or a collocation, implies pragmatic meanings intended by the speaker or the poet to serve different functions, such as to indicate the past tense, to provide emphasis, and to refer to the continuity of the effect and meaning of a verb or adjective. The study concludes that this verb kana can be utilized in different contexts to achieve a specific effect as did the old Arabs who used it to add specific shades of meanings. Kana as a redundant word could be added to further highlight the meaning aimed at in a specific utterance. In addition, this verb can be used in both the past and the present morphological form; and its availability in an utterance could be functional and could not be. In other words, the study found out that the redundant kana can be used in various positions in an utterance, initial, final, or in between a syntactic structure, provided that this use is pragmatically functional. In conclusion, this paper seeks to invite the scholars of the Arabic language to coin a new term which is the "pragmatic kana" to replace the term "kana al'ae'da (redundant kana)" which might mean that its use is redundant and void of significance - a fact that is illogical due to its recurrent use in the Holy Quran. NOTE: Please take this study not the other one (sent by mistake) and titled kana alnaqisa

**Keywords :** redundan, kana, grammarians, quran

**Conference Title :** ICALL 2022 : International Conference on Arabic Language and Linguistics

**Conference Location :** Rome, Italy

**Conference Dates :** July 21-22, 2022